Anonymus, Schreiber der Finanzverwaltung des Reiches

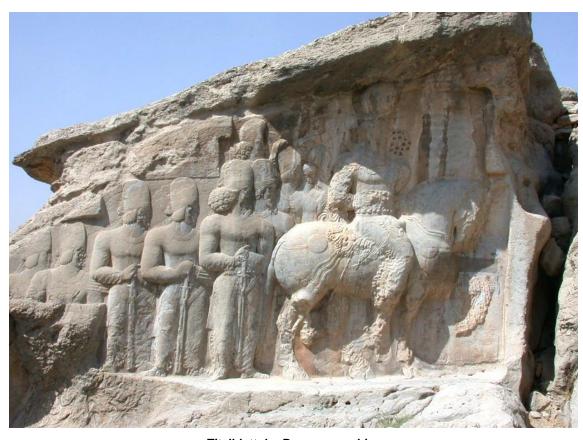
Vorwort Abkürzungsverzeichnis Personenregister Orts- und Sachregister
Griechisches Wörterverzeichnis Karte des Sāsānidenreiches

NPi I: Introduction NPi II a: Main part a NPi II b: Main part b NPi III: Conclusion

ŠKZ I: Genealogie ŠKZ II: Hofstaat Pābags ŠKZ III: Hofstaat Ardašīrs I.

ŠKZ IV: Hofstaat Šābuhrs I. ŠKZ V: Frauen

Anonymus, Schreiber der Finanzverwaltung des Reiches [št(r-'m'l) dp(yw)r] [NPi II a 17]



Titelblatt der Prosopographie: Felsrelief von Naqš-i Rajab I: Šābuhr I. und sein Hofstaat. Foto: Prof. J. Wiesehöfer, Kiel

Inhaltsverzeichnis:

l.	Quellen (B)	. 2
	Prosopographie (P) "Anonymus, Schreiber der Finanzverwaltung des Reiches"	
	Bibliographie (L)	
IV.	Tabellenverzeichnis	. 4
		-

Anonymus, Schreiber der Finanzverwaltung des Reiches

I. Quellen (B)

NPi¹ [S. 42, § 32]: mpl C 9,05-10,05: PWN] št(r-'m'l) dp(yw)r. – [S.42, § 32]: pal c 14,02: p]ty hštr-'hmr SPRA. – Übers.: [..., and ...] Secretary of the Finances.

The Letter of Tansar. Translated by M.Boyce. Roma (1968) 37-38. (Istituto Italiano per il Medio e Estremo Oriente. Serie Orientale Roma. 38.)(Literary and Historical Texts from Iran. Ed. by G.Tucci and E.Yarshater.1.)

S. 37-38: "Know that according to our religion men are divided into four estates...The first estate is that of the clergy; and this estate is further divided among judges and priests, ascetics, templequardians and teachers. The second estate is that of the military... The third estate is that of the scribes, and they too are divided into groups and categories, such as writers of official communications, accountants, recorders of verdicts and registrations and covenants, and writers of chronicles...².

Prosopographie (P) "Anonymus, Schreiber der Finanzverwaltung des II. Reiches"

Zu den Anhängern des Königs → Narseh von Armenien, der im Jahre 293 n.Chr. als Sieger aus den Thronstreitigkeiten³ um die Nachfolge →Wahrāms II. hervorgegangen war, gehörte auch ein Schreiber der Finanzverwaltung des Reiches. Die Pāikūlī-Inschrift ist die einzige Quelle, die diesen Würdenträger erwähnt⁴ und über die dramatischen Ereignisse nach dem Tode Wahrāms II. berichtet. Sein Name ist leider wegen der Beschädigungen der Pāikūlī-Inschrift nicht mehr zu rekonstruieren, jedoch ist das von ihm verwaltete Amt umso bemerkenswerter. Seine Tätigkeit war die eines Schreibers der Finanzverwaltung des Reiches: mpl št(r-'m'l) dp(yw)r; pal hštr - 'hmr SPRA⁵. Da seine Amtsbezeichnung dibīr (Schreiber) und nicht dibīrbed (Hauptschreiber) lautet, könnte man annehmen, dass es sich bei dieser Person wohl nicht um den "ersten", sondern um einen nachgeordneten Schreiber handelt. Die Übersetzung des Wortes dibīr "Schreiber" 6 gibt den wirklichen Aufgabenbereich nur

¹ H.Humbach/P.O.Skjærvø, The Sassanian Inscription of Paikuli [NPi]. P. 1-3. Wiesbaden 1978-1983.

² →hier im Inhaltsverzeichnis der Prosopographie s.v. Register der Hofämter: dibīr →die verschiedenen Vertreter der Schreiber/Sekretäre in der Šābuhr- und Pāikūlī-Inschrift. - Vgl. die Titel und Funktionen der anderen Schreiber bzw. Hauptschreiber: $\rightarrow \underline{\mathsf{Afs\bar{a}}}, \ \rightarrow \underline{\mathsf{Ast\bar{ad}}}, \ \rightarrow \underline{\mathsf{Boxtag}}, \ \rightarrow \underline{\mathsf{Hormezd}}, \ \underline{\mathsf{Sohn des}}$ Schreibers Šilag; \rightarrow Bαρσαβώρσης, \rightarrow Hormzed, Sohn des Hauptschreibers Hormezd, \rightarrow *Mard und →Ohrmezd. - M.Shaki, Class System. III. In the Parthian and Sasanian Periods. In: Encyclopaedia Iranica V,6(1992) 652-658. – Last Updated: October 21, 2011.

³ Zu den Thronstreitigkeiten zwischen →<u>Wahrām III.</u> und König Narseh von Armenien. →U.Weber, Prosopographie der Sāsāniden im 3. Jahrhundert n.Chr. [Überarb. 2023].

⁴ P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 42, § 32; 3.2(1983) 45.

⁵ Ph.Gignoux, Glossaire des inscriptions pehlevies et parthes (1972) 34 →mpl: štry ,pays, royaume'; 15: 'm'l ,comptes': 53 →pal hštr 'hmr ,(chambre) des comptes du royaume'. – P.O.Skjærvø, NPi 3.1(1983) 126: štr-'m'l, Pa hštr - 'hmr 'department of finance'. - Die parthische Version verwendet hier an Stelle von dibīr das Aramäogramm SPRA. – A.Tafazzoli, Sasanian Society: I. Warriors. II. Scribes. III. Dehqāns (2000) 18-37; hier 31f.

⁶ H.H.Schaeder, Esra der Schreiber (1930) 47f. – M.Shaki, Class System. III. In the Parthian and Sasanian Periods. In: Enclr V.6(1992) 652-658. - Last Updated: October 21, 2011. - A.Tafazzoli, Dabīr. I. In the pre-Islamic Period. In: EncIr VI,5(1993) 534-537. - Last Updated: November 10, 2011. - E.Khurshudian, Die parthischen und sasanidischen Verwaltungsinstitutionen (1998) 159ff. – A.Tafazzoli, Sasanian Society. I. Warriors. II. Scribes. III. Dehqāns (2000) 31-33. R.Gyselen/E.Khurshudian, The Sasanian *DIBĪR*. In: Administrations et préposés d'époque sassanide. Nouvelles Données à la mémoire de Philippe Gignoux. Édité par R.Gyselen. Paris (2024) 121-186;

Zur Etymologie des Titels mpl dpywrpt und dpyrpt, pal dpyrwpt und dpyrpty, grl δ ιβιρου π τ und άρχιγραμματέως s. Ph.Huyses umfassende Behandlung der Frage in: ŠKZ 2(1999) 140f. –

Anonymus, Schreiber der Finanzverwaltung des Reiches

ungenügend wieder. In Wahrheit handelt es sich auch beim "dibīr" um einen hohen Würdenträger in der Umgebung des Großkönigs, der – wie in diesem Falle – ein außerordentlich verantwortungsvolles Amt im Bereich der Staatsfinanzen innehatte.

Grundlage für den Aufbau des sāsānidischen Kanzleiwesens war die Jahrhunderte alte Schreibertradition des Zweistromlandes. Sie setzte sich fort in achaimenidischer Zeit und wurde auch von den Sāsāniden übernommen. E.Herzfeld wird der Hinweis verdankt, dass der Titel dieses Würdenträgers noch sieben Jahrhunderte später im Gebrauch war. Der Schreiber Abū 'Abdallāh Muḥammad b. Jūsuf al-Ḥwārazmī (10.Jh.)⁷ beschreibt in seinen Mafātīḥ al-'ulūm das Kanzleiwesen seiner Zeit; es gliederte sich in sieben Verwaltungsressorts, denen sieben Schreiber vorstanden. Der entsprechende Titel lautete np. šahr-hamār dipīr⁸.

III. Bibliographie (L)

Quellen:

NPi: H.Humbach/P.O.Skjærvø, The Sassanian Inscription of Paikuli. P. 1-3. Wiesbaden 1978-1983.

The Letter of Tansar. Translated by M.Boyce. Roma 1968. 78 S. (Istituto Italiano per il Medio e Estremo Oriente. Serie Orientale Roma. 38.)(Literary and Historical Texts from Iran. Ed. by G.Tucci and E.Yarshater.1.)

Amt:

E.Herzfeld, Paikuli. Monument and Inscription of the Early History of the Sassanian Empire. Bd 1-2. Berlin 1924. – J.Markwart. Np. ādīna "Freitag". In: Ungarische Jahrbücher 7(1927) 99. Nr. 24. – J.M.Unvala, The Translation of an Extract from Mafâtîh al-'ulûm of al-Khwârazmî. In: Journal of the K.R.Cama Oriental Institute (1928) 5: 16-17. - H.H.Schaeder, Esra der Schreiber. Tübingen (1930) 47f. (Beiträge zur historischen Theologie.5.) – Ebenf. abgedr. in: H.H.Schaeder, Studien zur orientalischen Religionsgeschichte. Darmstadt 1968. - A.Christensen, L'Iran sous les Sassanides. Copenhague (21944) 132ff. insbes. 135 und Anm. 1. – Repr. Osnabrück 1971. – Ph.Gignoux, Glossaire des inscriptions pehlevies et parthes. London (1972) 34: štly 'pays, royaume'; 53: hštr'hmr '(chambre) des comptes du royaume': NPi 17. (Corpus Inscriptionum Iranicarum. Supplementary Series.l.) - M.Shaki, Class System. III. In the Parthian and Sasanian Periods. In: Encyclopaedia Iranica V,6(1992) 652-658. - Last Updated: October 21, 2011. - A.Tafazzoli/H.Rajabzadeh, Dabīr. I. In the Pre-Islamic Period. II. In the Islamic Period. In: Encyclopaedia Iranica VI,5(1993) 534-537. - Last Updated: November 10, 2011. - E.Khurshudian, Die parthischen und sasanidischen Verwaltungsinstitutionen nach den literarischen und epigraphischen Quellen. 3. Jh. v.Chr. – 7. Jh. n.Chr. Jerewan (1998) 165f. – Ph.Huyse, Die dreisprachige Inschrift Šābuhrs I. an der Ka'ba-i Zardušt (ŠKZ). Band 2. London (1999) 140f.(Corpus Inscriptionum Iranicarum. Part III, 1,1,2.) – A.Tafazzoli, Sasanian Society: I. Warriors. II. Scribes. III. Dehqāns. New York (2000) 18-37; hier 31.(Ehsan Yarshater Distinguished Lectures in Iranian Studies.1.) - U.Weber, Wahrām II., König der Könige von Ērān und Anērān. In: ead., Prosopographie 2002ff. [Überarb. in 2023]. - ead., Wahrām III., König der Könige von Ērān und Anērān. In: ead., Prosopographie (2002ff.).[Überarb. 2023]. - C.G.Cereti, The Middle Persian and Parthian Inscriptions on the Paikuli Tower. New Blocks and Preliminary Studies. In: Iranica Antiqua 49(2014) 347-412. – R.Gyselen/E.Khurshudian, The Sasanian DIBĪR. In: Administrations et préposés d'époque sassanide. Nouvelles Données à la mémoire de Philippe Gignoux. Édité par R.Gyselen. Paris (2024) 121-186; 143-144. (Studia Iranica. Cahier 66.)

E.Khurshudian, ibid. 165ff. und 175: "Nach NPi zu schließen, existierte schon Ende des 3. Jh.s n.Chr. der Titel 'Finanzstaatssekretär', in der arabischen Wiedergabe šahr-hamār-dafīrih bei al-Xorezmi".

⁷ H.H.Schaeder, ibid. (1930) 47. – J.M.Unvala, The Translation of an Extract from Mafâtîḥ al-'ulûm of al-Khwârazmî. In: JCOI (1928) 5; 16-17.

⁸ A.Christensen, L'Iran sous les Sassanides (²1944) 132ff., insbes. 135 und Anm. 1. – J.Markwart, Np. ādīna "Freitag" (1927) 99, Nr. 24.

Anonymus, Schreiber der Finanzverwaltung des Reiches

	§ 16: 8 Personen			§ 32: 16 Personen	
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.	<u>Šābuhr, Leiter</u> der Steuerbehörde und <u>Narseh, Prinz, Sohn des Sāsān</u> [und] <u>Pābag, Vizekönig</u> und <u>Ardašīr, Chiliarch</u> und <u>Raxš Heerführer</u> und <u>Ardašīr (aus dem Hause) Sūrēn</u> und <u>Ohrmazd (aus dem Hause) Wārāz</u> ⁹ (und) <u>*Warhāndād, Herr von Andēgān</u>	[NPi II a 3] [NPi II a 4] [NPi II a 5] [NPi II a 6] [NPi II a 7] [NPi II a 8] [NPi II a 9] [NPi II a 10]	1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15.	<u>Šābuhr, Leiter</u> der Steuerbehörde und <u>Pērōz, Prinz</u> und <u>Narseh, Prinz, Sohn des Sāsān</u> und <u>Pābag, Vizekönig</u> und <u>Ardašīr, Chiliarch</u> und <u>Ardašīr (aus dem Hause) Sūrēn</u> und <u>Ohrmazd (aus dem Hause) Wārāz</u> und <u>*Warhāndād, Herr von Andēgān</u> und <u>Kerdīr, Priester</u> [mowbed des Ohrmazd] und []z-narseh (aus dem Hause) Kārin und <u>Pērōz-Šābuhr</u> und <u>Raxš Heerführer</u> und <u>Ardašīr, Tahmšābuhr'</u> und <u>Ādurfarrbay</u> , Anhänger König Narsehs [, und] <u>Anonymus</u> , Schreiber der Finanzverwaltung des Reiches und <u>Jōygird, Mundschenk</u>	[NPi II a 3] [NPi II a 4] [NPi II a 5] [NPi II a 6] [NPi II a 7] [NPi II a 8] [NPi II a 10] [NPi II a 11] [NPI II a 12] [NPI II a 13] [NPI II a 14] [NPI II a 15] [NPI II a 15] [NPI II a 16] [NPI II a 17]
	§§ 33-62: 8 Personen		1	§§ 63-91: keine Personen	
1. 2. 3. 4. 5. 6.	Wahrām, König der Saken [Wahrām III.] Wahnām, Sohn des Tatrus Ādur-Farrōbay, König von Mēšān, Gegner König Narsehs Ardašīr, Chiliarch [NPi II a 7; II b 4] *Warhāndād, Herr von Andēgān Narseh (?) ī Abzūd-xwarrah (Titel König Narsehs) Narseh ī Bayšābuhr und Bayšābuhr, Landbesitzer (Landholder)	[NPi II b 1] [NPi II b 2] [NPi II b 3] [NPi II b 4] [NPi II b 5] [NPi II b 6] [NPi II b 7] [NPi II b 8]			
	8 92: 22 Personen		l	& 93: 16 Personen	
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22.	§ 92: 22 Personen und der König von Kušān und []rān [] Aspnay und der König von Ḥwārizm und D/Zāmadīgp[utr?] der []bed von Kwšd'n und Pgrgmbk []bly und Warāz-() von Rāmān und Sēd (?) der Šyk'n von Harēw und Pāk Mehmān und Birwān Špandwardān und der König von Pāradān und König Rāzgurd und König Rāzgurd und König Pndplnk und der König von Makurān und der König von Tūrān [und} der König von [Gur]gān/[Balāsa]gān und der König von Iberia und der König von Iberia und der König von Iberia und der König von Sigān und Trdat, König (tyldt MLK') und Amru, König der Lahmiden und Amru König der Abgaren (?)	[NPi III 1] [NPi III 2] [NPi III 3] [NPi III 4] [NPi III 5] [NPi III 5a] [NPi III 6] [NPi III 7] [NPi III 8] [NPi III 9] [NPi III 10] [NPi III 11] [NPi III 12] [NPi III 13] [NPi III 14] [NPi III 15] [NPi III 15] [NPi III 16] [NPi III 16] [NPi III 17] [NPi III 18] [NPi III 19] [NPi III 19] [NPi III 20] [NPi III 21]	1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16.	§ 93: 16 Personen (und) Pakur Nāhbed von Dahestān und Razmyōd, Sohn des Šanbīd [und] Satārap, Herr von Dumbāwand und Razmāgōy, Herr von Mūgān und Bād, Herr von Zōrad (?) und Mihrxwāst, Herr von Borsip (?) und Zanāygān, Herr von []'Idp und Kwl' [],, [?] und Warahrām, Herr von Mošk und Narseh, Herr von Antiocheia und Anonymus, Herr von Lāšom und Wld.y, Herr von Čš und Herr [von] und Xradjōy, Herr von Lāk/Anzān und Mālux, König von Aštbwn'n	[NPi III 22] [NPi III 23] [NPi III 24] [NPi III 25] [NPi III 26] [NPi III 27] [NPi III 28] [NPi III 30] [NPi III 30] [NPi III 31] [NPi III 32] [NPi III 33] [NPi III 34] [NPi III 35] [NPi III 36] [NPi III 37]

Tabelle 1: Personenlisten der Pāikūlī-Inschrift §§ 16-93. Insgesamt 70 Personen, ohne die Überschneidungen in den §§ 8 - 93 verbleiben 51.

IV. Tabellenverzeichnis

⁹ Die Ansetzung des Namens wird unterschiedlich gehandhabt: Wārāz steht neben Warāz.